

Ref : 100134

IP65

Ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication pendant une durée de 2 ans.
This product is guaranteed against any manufacturing defect for a period of 2 years.
Este producto está garantizado contra cualquier defecto de fabricación por un periodo de 2 años.
Questo prodotto è garantito contro qualsiasi difetto di fabbricazione per un periodo di 2 anni.
Dieses Produkt wird für einen Zeitraum von 2 Jahren gegen Herstellungsfehler garantiert.

NOTICE DE SÉCURITÉ

- Ce produit répond à toutes les exigences essentielles de chacune des directives qui lui sont applicables.
- En fin de vie, ce produit doit faire l'objet d'une collecte séparée et ne doit pas être mélangé aux autres déchets ménagers pour le respect de la santé et de la sécurité des personnes et pour la conservation des ressources naturelles.

SAFETY NOTE

- This product meets all the essential requirements of each of the directives applicable to it.
- At the end of its life, this product must be collected separately and must not be mixed with other household waste for the respect of human health and safety and for the conservation of natural resources.

AVVISO DI SICUREZZA

- Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti essenziali di ciascuna delle direttive ad esso applicabili.
- Alla fine della sua vita, questo prodotto deve essere raccolto separatamente e non deve essere miscelato con altri rifiuti domestici per il rispetto della salute e della sicurezza umana e per la conservazione delle risorse naturali.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este producto cumple con todos los requisitos esenciales de cada una de las directivas que le son aplicables.
- Al final de su vida útil, este producto debe recolectarse por separado y no debe mezclarse con otros desechos domésticos para el respeto de la salud y la seguridad humana y para la conservación de los recursos naturales.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen der jeweils geltenden Richtlinien.
- Dieses Produkt muss am Ende seiner Lebensdauer getrennt gesammelt und nicht zum Schutz der menschlichen Gesundheit und Sicherheit sowie zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen mit anderen Haushaltsabfällen gemischt werden.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Operating voltage	10–15VDC
Operating current	30mA±5%
Output	DIM 0–10V
Stand-by power	≤0.5W
Detection area	25%/50%/75%/100%
Hold time	5s/30s/1min/3min/5min/10min/20min/30min
Daylight threshold	2Lux/10Lux/30Lux/50Lux/80Lux/120Lux/Disable
Stand-by period	0s/10s/30s/1min/5min/10min/30min/+∞
Stand-by dimming level	10%/20%/30%/50%
Microwave frequency	5.8GHz±75MHz
Microwave power	<0.3mW
Mounting height	15m/49.2ft (ceiling mounted)
Detection range	Max,ø14m/45.92ft (ceiling mounted)
Operating temperature	–20°C~+60°C
Motion detection	0.5~1.5m/s
IP rating	IP65
Warranty	3 years



BRANCHEMENT ET UTILISATION / PLUG AND PLAY / RAMIFICACIÓN Y UTILIZACIÓN / RAMIFICAZIONE E UTILIZZO VERWENDUNG UND VERWENDUNG



Icon



No icon

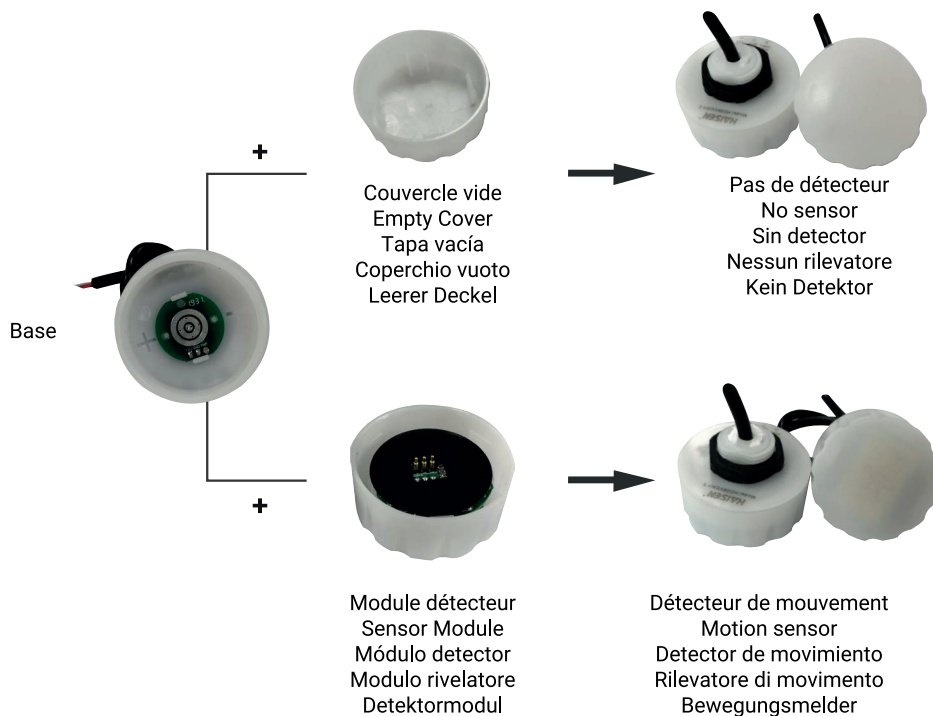
Le couvercle avec l'icône d'humain indique qu'il y a un module micro-ondes intégré avec fonction de capteur ; Le couvercle sans icône humanoïde indique qu'il n'y a pas de module intégré ni de fonction de capteur.

The cover with humanoid icon indicates there is built-in microwave module with sensor function; The cover without humanoid icon indicates there is no built-in module as well as sensor function.

La tapa con el icono humano indica que hay un módulo de microondas incorporado con función de sensor; La cubierta sin icono humanoïde indica que no hay módulo incorporado ni función de sensor.

Il coperchio con l'icona umana indica che è presente un modulo microonde integrato con funzione sensore; Il coperchio senza l'icona umanoïde indica che non è presente alcun modulo integrato e nessuna funzione sensore.

Die Abdeckung mit dem menschlichen Symbol weist auf ein eingebautes Mikrowellenmodul mit Sensorfunktion hin; Die Abdeckung ohne Humanoidsymbol weist darauf hin, dass kein eingebautes Modul und keine Sensorfunktion vorhanden sind.



BRANCHEMENT ET UTILISATION / PLUG AND PLAY / RAMIFICACIÓN Y UTILIZACIÓN / RAMIFICAZIONE E UTILIZZO
VERWENDUNG UND VERWENDUNG



Pas de détecteur
No sensor
Sin detector
Nessun rilevatore
Kein Detektor



Détecteur de mouvement
Motion sensor
Detector de movimiento
Rilevatore di movimento
Bewegungsmelder

La partie inférieure sera toujours sur les appareils d'éclairage; si la fonction est nécessaire, le module sera placé à l'intérieur ; si aucune fonction n'est nécessaire, le module sera supprimé. Cela ne nuit pas à l'apparence de l'ensemble du produit

The bottom part will be always on the lighting fixtures; if the function is needed, the module will be placed inside; if no function needed, the module will be removed. It doesn't hurt the looking of the whole pack.

La parte inferior seguirá estando en las luminarias; si la función es requerida, el módulo se colocará dentro; si no se requiere ninguna función, el módulo se eliminará. No resta valor a la apariencia de todo el producto.

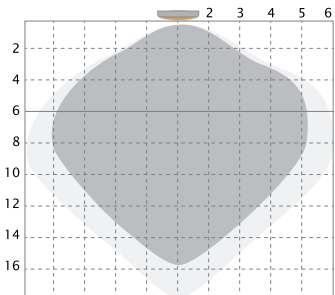
La parte inferiore sarà ancora sui corpi illuminanti; se la funzione è richiesta, il modulo verrà posizionato all'interno; se non è richiesta alcuna funzione, il modulo verrà eliminato. Non toglie nulla all'aspetto dell'intero prodotto

Der untere Teil befindet sich weiterhin auf den Leuchten; wenn die Funktion benötigt wird, wird das Modul darin platziert; wird keine Funktion benötigt, wird das Modul gelöscht. Es beeinträchtigt nicht das Aussehen des gesamten Produkts

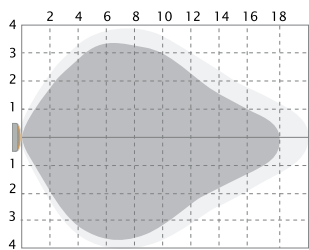
INFORMATIONS DE CAPTEUR / SENSOR INFORMATION / INFORMACIÓN DEL SENSOR
INFORMAZIONI SENSOR / SENSORINFORMATION

Plafond
Ceiling Mounted
Techo
Soffitto
Decke

hauteur
height
altura
altezza
Höhe



hauteur
height
altura
altezza
Höhe



Mur
Wall Mounted
pared
parete
Mauer

Bien couvert
Well covered
Bien cubierto
Ben coperto
Gut bedeckt

Couvert
Covered
Cubierto
Coperto
Bedeckt

PRIORITÉ À LA LUMIÈRE DU JOUR / DAYLIGHT PRIORITY / PRIORIDAD A LA LUZ DEL DÍA / PRIORITÀ ALLA LUCE DEL GIORNO PRIORITÄT VOR TAGESLICHT

Capteur crépuscule/aube :

La technologie Dual-PD apporte un capteur crépuscule/aube entièrement automatique qui peut faire la différence entre lumière naturelle et lumière LED, pour s'assurer que la lumière sera éteinte en cas de besoin.

Dusk/Dawn sensor:

Dual-PD technology brings a fully automatic dusk/dawn sensor which can tell the difference between natural light and LED light, to ensure the light will be off when needed.

Sensor de anochecer / amanecer:

La tecnología Dual-PD trae un sensor crepuscular / amanecer completamente automático que puede diferenciar entre luz natural y luz LED, para garantizar que la luz se apague cuando sea necesario.

Sensore crepuscolare/alba:

La tecnologia Dual-PD offre un sensore crepuscolare/alba completamente automatico in grado di distinguere tra luce naturale e led, per far sì che la luce si spenga quando serve.

Dämmerungs- / Dämmerungssensor:

Die Dual-PD-Technologie bringt einen vollautomatischen Dämmerungs- / Dämmerungssensor, der den Unterschied erkennen kann natürliches Licht und LED-Licht, um sicherzustellen, dass das Licht bei Bedarf ausgeschaltet wird.

Avec la fonction de priorité à la lumière du jour, le détecteur est capable de différencier la luminosité de la lumière artificielle de la lumière naturelle après avoir été installé à l'intérieur du luminaire, et d'éteindre automatiquement la lumière lorsque la luminosité ambiante dépasse le niveau de lux prédéfini.

With Daylight priority function, HD06VCRH 3 is able to differentiate artificial light brightness from natural light after installed inside the fixture, and automatically turn off light when ambient brightness exceeds preset lux level.

Con la función de prioridad de luz diurna, el detector puede diferenciar el brillo de la luz artificial de la luz natural después de ser instalado dentro de la luminaria y apagar automáticamente la luz cuando la luz ambiental excede el nivel preestablecido de lux.

Con la funzione di priorità alla luce diurna, il rilevatore è in grado di differenziare la luminosità della luce artificiale dalla luce naturale dopo essere stato installato all'interno dell'apparecchio e spegnere automaticamente la luce quando la luce ambientale supera il livello di lux preimpostato.

Mit der Tageslichtvorrangfunktion ist der Melder in der Lage, die Helligkeit von Kunstlicht von natürlichem Licht nach dem Einbau in die Leuchte zu unterscheiden und das Licht automatisch auszuschalten, wenn das Umgebungslicht den voreingestellten Luxwert überschreitet.

Condition préalable à la priorité à la lumière du jour :

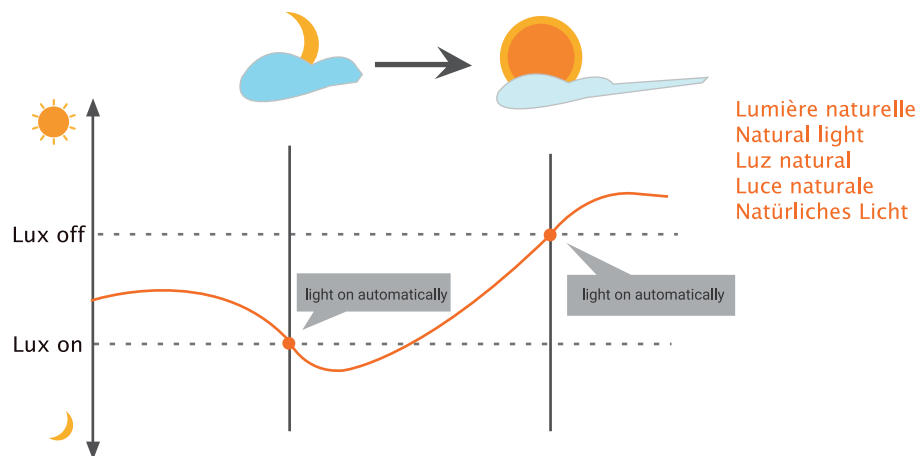
Precondition of Daylight priority:

Requisito para la prioridad de la luz del día:

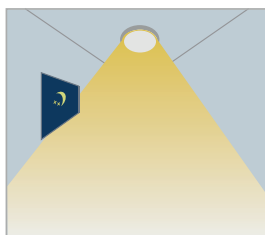
Prerequisito per la priorità diurna:

Voraussetzung für Tageslichtvorrang:

1. La période d'attente est de +∞ ; / Standby period is +∞ ; / El período de espera es + ∞ ; / Il periodo di attesa è + ∞ ; / Die Wartezeit beträgt + ∞ ;
2. Le niveau de gradation en veille est sur 10 %, 20 % ou 30 % ; / Standby dimming level is on 10%, 20% or 30%; / El nivel de atenuación en espera es del 10%, 20% o 30%; / Il livello di attenuazione in standby è 10%, 20% o 30%; / Der Standby-Dimmwert beträgt 10 %, 20 % oder 30 %;
3. Le seuil de lumière du jour est sur 30Lux, 50Lux, 80Lux ou 120Lux. / Daylight threshold is on 30Lux, 50Lux, 80Lux or 120Lux. / El umbral de luz natural es 30Lux, 50Lux, 80Lux o 120Lux. / La soglia di luce diurna è 30Lux, 50Lux, 80Lux o 120Lux. / Die Tageslichtschwelle beträgt 30Lux, 50Lux, 80Lux oder 120Lux.



APPLICATION / SOLICITUD / APPLICAZIONE / ANWENDUNG



S'allume automatiquement lorsque la luminosité ambiante est inférieure au niveau de lux prédéfini.

Light automatically on when ambient brightness is lower than preset lux level.

Se enciende automáticamente cuando el brillo ambiental es más bajo que el nivel de lux preestablecido.

Si accende automaticamente quando la luminosità dell'ambiente è inferiore al livello di lux preimpostato.

Licht schaltet sich automatisch ein, wenn die Umgebungshelligkeit niedriger als die voreingestellte Lux-Stufe ist.



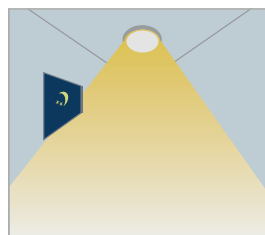
Avec une luminosité ambiante insuffisante, la lumière diminue à 100 % lorsqu'un mouvement est détecté.

With insufficient ambient brightness, light dims to 100% when motion detected.

Con un brillo ambiental insuficiente, la luz se atenúa al 100% cuando se detecta movimiento.

Con una luminosità ambientale insufficiente, la luce si attenua al 100% quando viene rilevato un movimento.

Bei unzureichender Umgebungshelligkeit wird das Licht bei Bewegungserkennung auf 100 % gedimmt.



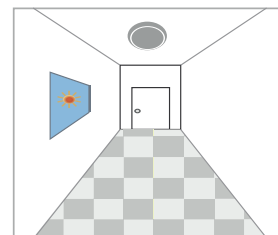
La lumière diminue jusqu'au niveau de veille si aucun mouvement n'est détecté après le temps de maintien.

Light dims to standby level if no motion detected after holdtime.

La luz se atenúa hasta el nivel de espera si no se detecta movimiento después del tiempo de espera.

La luce si attenua al livello di standby se non viene rilevato alcun movimento dopo il tempo di attesa.

Das Licht dimmt auf Standby, wenn nach der Haltezeit keine Bewegung erkannt wird.



S'éteint lorsque le niveau de lux ambiant est supérieur à la quantité de lux prédéfinie.

Light off when ambient lux level is higher than preset lux amount.

Se apaga cuando el nivel de lux ambiental es superior a la cantidad de lux preestablecida.

Si spegne quando il livello di lux ambientale è superiore alla quantità di lux preimpostata.

Licht aus, wenn der Umgebungsluxwert höher als der voreingestellte Luxwert ist.

1. Fonction marche/arrêt automatique :

S'allume lors de la détection de mouvement et s'éteint après le départ des personnes la nuit.

Applications : Couloir, Escalier.

1. Automatically ON/OFF function: Light on when detect movement and off after people leave at night.

Applications: Corridor, Staircase.

1. Función de encendido / apagado automático:

Se enciende cuando se detecta movimiento y se apaga cuando la gente se va por la noche.

Aplicaciones: Pasillo, Escalera.

1. Funzione di accensione/spengimento automatico:

Si accende quando viene rilevato un movimento e si spegne quando le persone escono di notte.

Applicazioni: corridoio, scala.

1. Automatische Ein-/Aus-Funktion: Schaltet sich ein, wenn eine Bewegung erkannt wird, und schaltet sich aus, wenn Personen nachts weggehen. Anwendungen: Flur, Treppe.



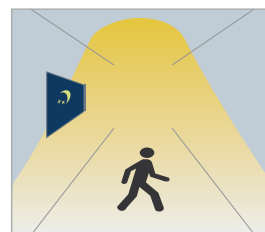
Avec une lumière du jour suffisante, même lorsqu'un mouvement est détecté, la lumière reste éteinte.

With sufficient daylight, even when motion detected, light remains OFF.

Con suficiente luz del día, incluso cuando se detecta movimiento, la luz permanece APAGADA.

Con luce diurna sufficiente, anche quando viene rilevato un movimento, la luce rimane spenta.

Bei ausreichend Tageslicht bleibt das Licht auch bei erkannter Bewegung AUS.



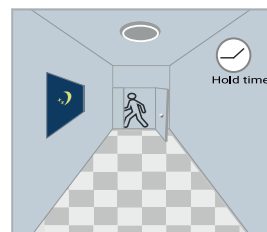
Avec une lumière du jour insuffisante, lorsqu'un mouvement est détecté, la lumière est allumée.

With insufficient daylight, when motion detected, light ON

Con luz diurna insuficiente, cuando se detecta movimiento, se enciende la luz

Con luce diurna insufficiente, quando viene rilevato un movimento, luce ON

Bei unzureichendem Tageslicht, wenn Bewegung erkannt wird, Licht EIN



Une fois la dernière détection et le temps de maintien actuel écoulés, le voyant s'éteint.

After the last detection and the present hold time elapsed, light OFF.

Después de la última detección y transcurrido el tiempo de espera actual, se enciende la luz APAGADA.

Dopo l'ultimo rilevamento e trascorso il tempo di attesa attuale, la luce si spegne.

Nach der letzten Erkennung und Ablauf der aktuellen Haltezeit leuchtet das Licht aus.

APPLICATION / SOLICITUD / APPLICAZIONE / ANWENDUNG

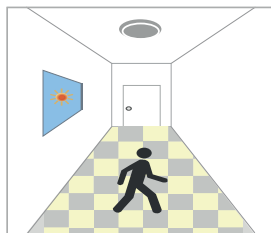
Pas de fonction lumière du jour
Le seuil de lumière du jour est réglé sur "Désactiver".
S'allume lors de la détection de mouvement, après le départ des personnes, s'éteint après la période de veille
Applications : Endroits sombres tels que parking en sous-sol, passage souterrain.

No daylight function
The daylight threshold is set to "Disable".
Light on when detect movement, After people leave, Light off after stand-by period
Applications: Dim places such as Basement Parking, Underpass.

Sin función de luz diurna
El umbral de luz diurna se establece en "Desactivar".
Se enciende cuando detecta movimiento, después de que la gente se va, se apaga después del período de espera
Aplicaciones: lugares oscuros como estacionamiento en el sótano, paso subterráneo.

Nessuna funzione diurna
La soglia di luce diurna è impostata su "Disabilita".
Si accende quando rileva un movimento, dopo che le persone se ne vanno, si spegne dopo il periodo di stand-by
Applicazioni: luoghi bui come parcheggio seminterrato, sottopassaggio.

Keine Tageslichtfunktion
Die Tageslichtschwelle ist auf „Deaktivieren“ eingestellt.
Licht an, wenn Bewegung erkannt wird, nachdem Personen gegangen sind, Licht aus nach Standby-Zeit
Anwendungen: Schwache Orte wie Kellerparkplätze, Unterführungen.



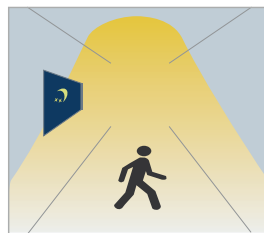
Avec une lumière du jour suffisante, même lorsqu'un mouvement est détecté, la lumière reste éteinte.

When motion is detected, the sensor will switch on the light to 100% brightness.

Cuando se detecta movimiento, el sensor encenderá la luz al 100% de brillo.

Quando viene rilevato un movimento, il sensore accenderà la luce al 100% di luminosità.

Wenn eine Bewegung erkannt wird, schaltet der Sensor das Licht auf 100 % Helligkeit ein.



Une fois que les personnes ont quitté la zone de détection, la lumière reste à 100% de luminosité pendant le temps d'attente.

After people leave the detection area, light remains 100% brightness within hold time.

Una vez que las personas abandonan el área de detección, la luz permanece 100% brillante dentro del tiempo de espera.

Dopo che le persone lasciano l'area di rilevamento, la luce rimane al 100% di luminosità entro il tempo di attesa.

Nachdem Personen den Erfassungsbereich verlassen haben, bleibt das Licht innerhalb der Haltezeit 100 % hell.



Une fois la dernière détection et le temps de maintien actuel écoulés, le voyant s'éteint.

After the last detection and the present hold time elapsed, light OFF.

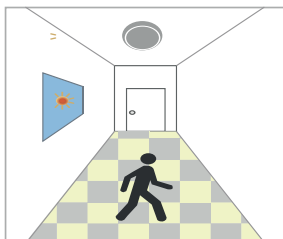
Después de la última detección y transcurrido el tiempo de espera actual, se enciende la luz APAGADA.

Dopo l'ultimo rilevamento e trascorso il tempo di attesa attuale, la luce si spegne.

Nach der letzten Erkennung und Ablauf der aktuellen Haltezeit leuchtet das Licht aus.

APPLICATION / SOLICITUD / APPLICAZIONE / ANWENDUNG

3. Démo de fonction - Contrôle de gradation/Fonction de couloir / Function Demo - Dimmable control/Corridor function Demostración de funciones: control regulable / función de pasillo / Funzione Demo - Controllo dimmerabile/Funzione corridoio Funktionsdemo - Dimmbare Steuerung/Korridorfunktion



Avec une lumière du jour suffisante, même lorsqu'un mouvement est détecté, la lumière reste éteinte.

With sufficient daylight, even when motion detected, light remains OFF.

Con suficiente luz del día, incluso cuando se detecta movimiento, la luz permanece APAGADA.

Con luce diurna sufficiente, anche quando viene rilevato un movimento, la luce rimane spenta.

Bei ausreichend Tageslicht bleibt das Licht auch bei erkannter Bewegung AUS.



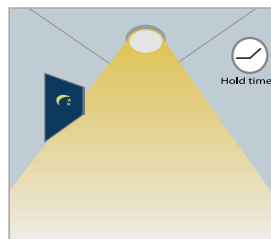
Avec une lumière du jour insuffisante, lorsqu'un mouvement est détecté, s'allume.

With insufficient daylight, when motion detected, light ON.

Con luz diurna insuficiente, cuando se detecte movimiento, enciende la luz.

Con luce diurna insufficiente, quando viene rilevato un movimento, luce accesa.

Bei unzureichendem Tageslicht, wenn Bewegung erkannt wird, Licht EIN.



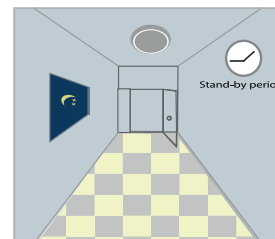
Après la dernière détection, la lumière sera atténuée jusqu'au niveau de gradation de veille (10 %, 20 %, 30 % ou 50 %)

After last detection, the light will be dimmed down to the stand-by dimming level (10%,20%,30% or 50%)

Después de la última detección, la luz se atenuará hasta el nivel de atenuación en espera (10%, 20%, 30% o 50%)

Dopo l'ultimo rilevamento, la luce verrà attenuata fino al livello di attenuazione stand-by (10%,20%,30% o 50%)

Nach der letzten Erkennung wird das Licht auf den Stand-by-Dimmwert (10%,20%,30% oder 50%) gedimmt.



Après la période de veille, la lumière s'éteint.

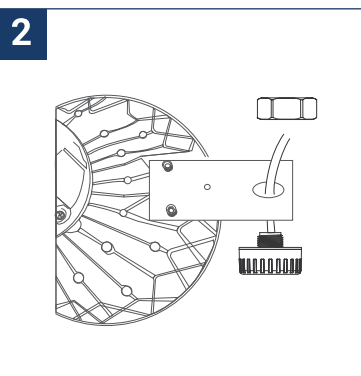
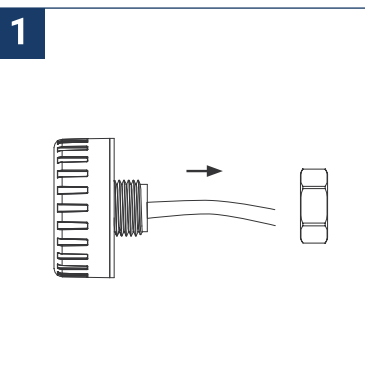
After the stand-by period, light OFF.

Después del período de espera, luz APAGADA.

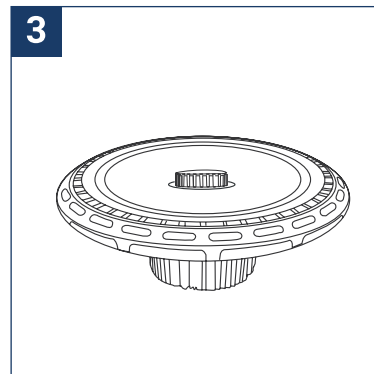
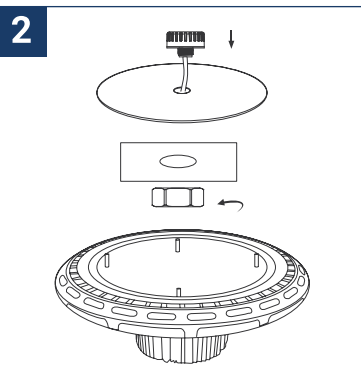
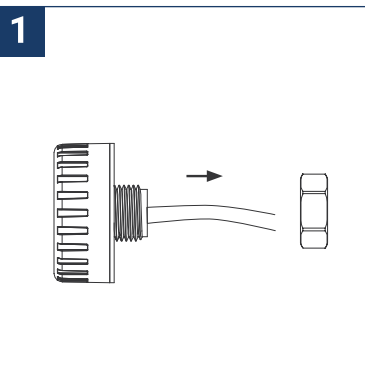
Dopo il periodo di stand-by, luce spenta.

Nach der Stand-by-Periode Licht AUS.

Option 1



Option 2



INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES / ISTRUZIONI / ANWEISUNGEN

**Mode mémoire et application / Memory & Apply mode / Modo de memoria y aplicación / Modalità memoria e applicazione
Memory & Apply-Modus**

1. Appuyez sur le "bouton ON/OFF" pour allumer ou éteindre la lumière.

2. Pour réinitialiser les paramètres, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

Étape 1 - Appuyez sur ON pour allumer la lumière si elle était éteinte au début.

Étape 2 - Appuyez sur "Démarrer" jusqu'au capteur de réglage du puits.

Étape 3 - Appuyez successivement sur le bouton Plage de détection, Temps de maintien, Niveau de gradation en veille, Période de veille et Seuil de lumière du jour (Appuyez sur "+/-" pour définir les paramètres).

Étape 4 - Appuyez sur « Mémoire » pour mémoriser les paramètres.

Remarque : L'intervalle de chaque réglage de paramètre doit être contrôlé dans les 30 s.

3. Pour programmer d'autres lumières dans le réseau qui ont des capteurs similaires au même programme.

Étape 1 - Appuyez sur "ON" pour le deuxième capteur

Étape 2 - Appuyez sur "Appliquer"

1. Presione el "botón ENCENDIDO / APAGADO" para encender o apagar la luz.

2. Para restablecer los parámetros, siga los pasos a continuación:

Paso 1: presione ON para encender la luz si estaba apagada al principio.

Paso 2: presione "Iniciar" en el sensor de ajuste del pozo.

Paso 3: presione el botón de rango de detección, tiempo de retención, nivel de atenuación en espera, período de espera y umbral de luz diurna uno tras otro en secuencia (presione "+/-" para configurar los parámetros).

Paso 4 - Presione "Memoria" para memorizar la configuración.

Nota: El intervalo de configuración de cada parámetro se controlará en 30 segundos.

3. Programar otras luces en la matriz que tengan sensores similares al mismo programa.

Paso 1: presione "ON" en el segundo sensor

Paso 2: presione "Aplicar"

1. Drücken Sie die "ON/OFF-Taste", um das Licht ein- oder auszuschalten.

2. Um die Parameter zurückzusetzen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Schritt 1 - Drücken Sie ON, um das Licht einzuschalten, wenn es beim Start ausgeschaltet war.

Schritt 2 - Drücken Sie "Start", um den gut eingestellten Sensor zu erreichen.

Schritt 3 - Drücken Sie nacheinander die Tasten für Erfassungsbereich, Haltezeit, Standby-Dimmwert, Standby-Zeit und Tageslichtschwelle (drücken Sie "+/-", um die Parameter einzustellen).

Schritt 4 - Drücken Sie auf „Speicher“, um die Einstellungen zu speichern.

Hinweis: Das Intervall jeder Parametereinstellung muss innerhalb von 30s gesteuert werden.

3. Um andere Leuchten im Array mit ähnlichen Sensoren auf das gleiche Programm zu programmieren.

Schritt 1 - Drücken Sie "ON" zum zweiten Sensor

Schritt 2 - Drücken Sie auf "Übernehmen"

1. Press "ON/OFF button" to turn on the light or off.

2. To reset the parameters, Please follow the steps as below:

Step 1 - Press ON, to turn on the light if it was off at the start.

Step 2 - Press "Start" to the well-setting sensor.

Step 3 - Press the button of Detection range, Hold time, Stand-by dimming level, Stand-by period and Daylight threshold one after the other in sequence (Press "+/-" to set parameters).

Step 4 - Press "Memory" to memorize the settings.

Note: The interval of each parameter setting shall be controlled within 30s.

3. To programme other lights in the array that have similar sensors to the same programme.

Step 1 - Press "ON" to the second sensor

Step 2 - Press "Apply"

1. Premere il "pulsante ON/OFF" per accendere o spegnere la luce.

2. Per ripristinare i parametri, seguire i passaggi come di seguito:

Passaggio 1 - Premere ON, per accendere la luce se era spenta all'inizio.

Passaggio 2: premere "Start" sul sensore di impostazione corretta.

Fase 3 - Premere il pulsante di Intervallo di rilevamento, Tempo di mantenimento, Livello dimmer stand-by, Periodo di stand-by e Soglia luce diurna uno dopo l'altro in sequenza (premere "+/-" per impostare i parametri).

Passaggio 4: premere "Memoria" per memorizzare le impostazioni.

Nota: l'intervallo di ciascuna impostazione dei parametri deve essere controllato entro 30 secondi.

3. Per programmare altre luci nell'array che hanno sensori simili allo stesso programma.

Passaggio 1: premere "ON" sul secondo sensore

Passaggio 2: premere "Applica"



INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES / ISTRUZIONI / ANWEISUNGEN

Mode de réglage isolé / Isolated Setting Mode / Modo de ajuste aislado / Modalità di impostazione isolata / Isolierter Einstellmodus

1. Appuyez sur le "bouton ON/OFF" pour allumer ou éteindre la lumière. Appuyez sur "Scène", la télécommande activera les derniers paramètres enregistrés ou conservera les paramètres d'usine par défaut.

2. Pour réinitialiser les paramètres, veuillez suivre les étapes ci-dessous :
Étape 1 - Appuyez sur ON pour allumer la lumière si elle était éteinte au début.
Étape 2- Appuyez sur n'importe quel bouton de "Scène", "Test" et "Appliquer" pour lancer le mode de détection du capteur.

Étape 3 - Appuyez successivement sur le bouton Plage de détection, Temps de maintien, Niveau de gradation en veille, Période de veille et Seuil de lumière du jour.

Remarques:

1. Les paramètres seront enregistrés automatiquement et resteront jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur reset.
2. La lumière clignotera lors du réglage de chaque paramètre.
3. L'icône clignotera lors du réglage du paramètre correspondant.

1. Presione el "botón ENCENDIDO / APAGADO" para encender o apagar la luz. Presione "Escena", el control remoto activará la configuración que se guardó en último lugar o permanecerá en la configuración predeterminada de fábrica.

2. Para restablecer los parámetros, siga los pasos a continuación:
Paso 1: presione ON para encender la luz si estaba apagada al principio.
Paso 2- Presione cualquier botón de "Escena", Prueba "y" Aplicar "para comenzar el modo de detección del sensor.

Paso 3: presione el botón de rango de detección, tiempo de espera, nivel de atenuación en espera, período de espera y umbral de luz diurna uno tras otro en secuencia.

Notas:

1. La configuración se guardará automáticamente y permanecerá hasta que presione restablecer nuevamente.
2. La luz parpadeará al configurar cada parámetro.
3. El icono parpadeará al configurar el parámetro correspondiente.

1. Drücken Sie die "ON/OFF-Taste", um das Licht ein- oder auszuschalten. Drücken Sie auf "Szene", die Fernbedienung aktiviert die zuletzt gespeicherten Einstellungen oder behält die Werkseinstellungen bei.

2. Um die Parameter zurückzusetzen, gehen Sie bitte wie folgt vor:
Schritt 1 - Drücken Sie ON, um das Licht einzuschalten, wenn es beim Start ausgeschaltet war.
Schritt 2- Drücken Sie eine beliebige Taste von "Scene", "Test" und "Apply", um den Sensorerkennungsmodus zu starten.

Schritt 3 - Drücken Sie nacheinander die Tasten für Erfassungsbereich, Haltezeit, Standby-Dimmstufe, Standby-Zeit und Tageslichtschwelle.

Anmerkungen:

1. Die Einstellungen werden automatisch gespeichert und bleiben erhalten, bis Sie erneut auf Reset drücken.
2. Das Licht flackert beim Einstellen jedes Parameters.
3. Das Symbol blinkt, wenn der entsprechende Parameter eingestellt wird.

1. Press "ON/OFF button" to turn on the light or off. Press "Scene", the remote will activate settings that were saved last or remain at the factory default settings.

2. To reset the parameters, Please follow the steps as below:
Step 1 - Press ON, to turn on the light if it was off at the start.
Step 2- Press any button of "Scene", "Test" and "Apply" to begin the sensor detection mode.

Step 3 - Press the button of Detection range, Hold time, Stand-by dimming level, Stand-by period and Daylight threshold one after the other in sequence.

Notes:

1. Settings will be saved automatically and remain until you press reset again.
2. Light will flicker when setting each parameter.
3. The icon will flash when setting the corresponding parameter.

1. Premere il "pulsante ON/OFF" per accendere o spegnere la luce. Premere "Scena", il telecomando attiverà le impostazioni salvate per ultime o rimarranno alle impostazioni predefinite di fabbrica.

2. Per ripristinare i parametri, seguire i passaggi come di seguito:
Passaggio 1 - Premere ON, per accendere la luce se era spenta all'inizio.
Passaggio 2- Premere qualsiasi pulsante di "Scena", "Test" e "Applica" per avviare la modalità di rilevamento del sensore.

Fase 3 - Premere uno dopo l'altro in sequenza il pulsante di Intervallo di rilevamento, Tempo di attesa, Livello di attenuazione stand-by, Periodo di stand-by e Soglia luce diurna.

Appunti:

1. Le impostazioni verranno salvate automaticamente e rimarranno fino a quando non si preme nuovamente reset.
2. La luce lampeggerà durante l'impostazione di ciascun parametro.
3. L'icona lampeggerà durante l'impostazione del parametro corrispondente.

